

*roñica*

Halm, hefte. knof, rozhníza per mézhi, plat-  
níze per nóshah, fhtil, toporíszhe per sikýri,  
rátiszhe per pufhízi, fúlizi. Capulus, Manu-  
brium.

*ročnica*

Handhab, hefte. rozháj, rozhníza, platníze.  
manubrium, anfa.

HIPOLIT: Dict. II,

85

*ročnosť*

Hurtigkeit. správnosť, ročnosť, včibiznosť.  
Alacritas, Agilitas.

ро́чность

Schnelle, Behendigkeit. hitroft, nagloft, ró-  
zhnoft, hiténie. Celeritas, festinatio.



*rovinost*

Ringfertigkeit.geschwindigkeit.vgibizhnost,  
hitrúft, jedernost, rozhnost.Agilitas, Celeritas.

*rochnost*

Geschwindigkeit. hitrúft, jédernoft, rochnost,  
vmétalnost. Celeritas, velocitas.

*ročnost*

Fertigkeit. perprávnost, hitrost, rózhnost.  
Habilitas, mobilitas, agilitas.

роѣност

Behendigkeit, geschwindigkeit. роѣност, рмѣ'  
талност, хѣтност, на'глост, хѣтѣнѣ, подвѣсанѣ.  
S. Celeritas, velocitas, festinatio, properantia,  
properatio.

HIPOLIT: Dict. II, 23

ročnosť

Velocitas, behändigkeit. ročnosť, hitrúsb,  
jédernost.

HIPOLIT: Dict. I / 698

ročnosť

Facultas, gewalt, Vermögen, kraft. in scholis  
facultet, lehr, geschicklichkeit. oblàst, pre-  
móŕhnòst, muzh. vuk, rózhnost, vzhenùst. perpu-  
szhéjne, dopuszhéjne. tudi iméjnîe, blagù.

racnost

idque est nobilium lusus Ad Commotionem et agilitatem Corporis aquirendam. Vnd dieses ist ein adeliche Spielübung Zur bewegung, Vnd Zugleich die behendigkeit des leibs Zuerlangen. inu letú [=shóganie] je enu Gospósku ygránie h'pogibáníu, ali h'pretréfsaníu inu tudi to rozhnost inu vgíbizhnost tiga shivóta sasobíti.



*ročnosť*

Calliditas, geschwindigkeit, Verschlagenheit.  
jédernost, hitrúft, ročnosť: himba, pregnánost,  
savítnost.



ročnosť

Eruditio, geschicklichkeit, gelehrtheit.  
ročnosť, vmejtálnosť, vukhenisť:  
podvukhėjne.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 212

ročníst

Extemporalitas, behendigkeit, geschwindigkeit.  
keit. rózhnost, hitrust, jédernost.

počnost

Solentia, geschwindigkeit, ročnost,  
hitrost, modrost, flis.

HIPOLIT: Dict. I, 611

ročníost

Solertia,

solertia agendi et cogitandi: ročníost  
stvéti inu fúbliti.

HIPOLIT: Dict. I, 611

rovnost

Singularius,  
homo singulariae velocitatis. Von sonderbarer  
behendigkeit. en zhlóvik éne súsebne hitrústi,  
inu rózhnosti.



*ročnosť*

Mobilitas, beweglichkeit, geschwindigkeit,  
vnd fertigkeit. Vnstandhaftigkeit, leichtfer-  
tigkeit. vgičlivosť, hitnosť, inu róžnosť.  
nestanovitnosť, ľahkovólnosť, neobstojéžnosť,  
vgiživnosť, ganeóžnosť, omehzhlivosť.

rovinost

Agilitas, behendigkeit. rozhnost, vmetalnost,  
vzibizhnost, hiternost, spravnost.

ročnost

Deferveſco,  
hominum ſtudia defervent. die leüthe laſſen  
von fleis ab. ti lidé opuſtje ta flifs im  
ročnost.



*ročnosť*

Pernicitas, behendigkeit. hitróst, ali hitrùst  
rózhnost, jédernost

HIPOLIT: Dict. I, 457

ročnosť

Alacritas, preudikl. veselúť, ľuľtúť,  
veselje, ročnosť.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 24

poínost

Rapiditas, behändigkeit, schnelle. poínost,  
hitrost, ali hitrúst.

HIPOLIT: Dict. I, 543

ročnosť

Celeritas, behendigheid, geschwindigkeit. ročnosť,  
hitriť, hiternost, jedernost.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 89

ročnosť

Habilitas, geschicklichkeit. ročnosť, per-  
právnosť, flosťnosť, vnútornosť.

ročníst

Habitus, eine weise, gestalt, bekleidung, eingewurzelte fertigkeit, oder durch Übung erlangte geschüchlichkeit. éna vífha ali maníra, stalt podóba, ali furn. oblazhýlu, vkerénena správ-nost, ali skus vézhkràtnu skushájne fadobléna rozhnost ali lahkóta, naváda, vmétalnost, vfhi-kanie.



počnosť

Navitas, behendigheid, Empregkeit.  
počnosť, správnosť, hbitnosť, flif, flifajne, šarbitnosť, šarbitnosť, prídavnosť.

HIPOLIT: Dict. I, 385

7

ročnosť

Maturitas, Reiffe, Zeitigung, rechte Zeit.  
frélost, godnùst, rózhnost, právi zhařs.



ročnosť

Dexteritas, geschicklichkeit, behendigkeit.  
vmétalnosť, ročnosť, spravnosť.

ročnosť

Proemtudo, fertigkeit. ročnosť vné-  
talnosť, hibernosť, flóhnosť: volnosť,  
perprávnosť.

HIPOLIT: Dict. I, 577

rod

Insignis,

Insignis genere. von Adelichen stammen. od  
[hláhtniga rodà, ali stanù.

rod

Atavus, der Vatter in 5tem grad, Pfuchahn.  
dediz v'petim rodu: préjdedza dediz.

rod

Atneptis, dochter im 5 grad. hzhy v'petim  
rodu; druga prevnuka.

rod

Atnepos, Sohn in 5 grad. fyn v'petim rodu:  
drugi prevnuk, ali prevnuka fyn.

rod

Aravia, die Muetter in fünfften grad. bábiza  
v'petim rodu: pèrva bábiza.



rod

Originatio, das herkommen. rod, färöd.

HIPOLIT: Dict. I, 420



*rod*

Primogenitura, Erstgeburt. pèvi Rod pèvo-  
rójftvu, pèvorodnost, pèrva rodbína.

rod

Parentela, freundschaft. fhláhta, rod, fárod,  
rud, rodbína.

rod

Natales, stamm, geschlecht. rod, fäurod,  
rodvina, fliähta.

HIPOLIT: Dict. I, 383

rod

Natales,

natalibus clarus. von fürnemmen geschlecht.

imenítniga rodà. restituere natalibus. Adlen.

éniga k' [hláhtniku sturíti.

rod

Origo,  
clarus origine. edel. fhláhtniga rodà,  
fhláhten, ~~fhláhten~~, fhláhtnik.



rod

Origo,  
modicus originis. nicht edel. neſhláhten,  
neſhláhtniga rodà, ali ſaróda.

rod

Degener, übel gerathen, der aus den geschlecht,  
oder aus der art schlägt. neróden, negrátan,  
skashén, odróden, od shlahte, roda, ali share  
vdèrt, ali vdarjen.



rod

Degenero, aus der art schlagen. se odrodíti,  
s'roda ali is fhare vdáriti, ali vdrejtí, neró-  
dèn bití.

rod

Ortus, geburt, Vrsprung. rojstvù, rod  
řárod. řviérek, odskózhik, řazhétik.

rod

Gentilitas, freundschaft. ville des geschlechts:  
heidenschaft. rhláhta, priáfnívoŝt, ali priáfnost.  
mnogúŝt éniga róda, ali farróda: ajdóuszhina.

rod

Gentilitius, das zu einem geschlecht oder  
stammen gehört. kar énimu farródu, ródu, ali  
fhláhti shlíshi.

*rod*

Genus,

antiquum genus. ein alter stamm. éna stára  
rhláhta, rodbína, en star fárod, rod, rud.



*rod*

Obscuritas, dunkelheit. geringes herkommen.  
timóta, timà, nefastoplívošt. en poréden fárod,  
ali rod.

rod  
u

Proles, geschlecht, Zucht, kind. déjte,  
otròk: pléme, rud, fhláhta.



rod

u

Propago, wider eingelegte schos. nóter polo-  
fhéna mladíza, ali terta. en odrástik, ali od-  
ráslik. geschlecht. farrod, rud, fhláhta.

rod  
u

Prolitas, geschlecht. rud, färrod, flähta,  
rodvina.

HIPOLIT: Dict. I, 575

rod

u

Progenies, geschlecht, kinder. fhlakta,  
rodbína, fárrod, rud, otrózi.

rod  
u

Profapia, geschlecht, stamm. fhláhta, rud,  
robbína fárrod, stann.

rod  
u

Gens, Volk, geschlecht. ludstvù, folk, rud,  
fárrod. Gentes. ajdje.



rod  
u

Genus,  
antiquum genus. ein alter stamm. éna stára  
fhlahta, rodbína, en star fárod, rod, rud.

rod  
u

Genus, der stamm eines geschlechts das her-  
kommen. tu déblu éníga faróda, fárod, rud,  
rod, sórta, pléme, vífha, shára



rod

u

Posteritas, die nachkommen. ta prihódni rud,  
ti prihódniki, prihójzhizhi

rod  
u

Parentela, freundschaft. šhláhta, rod, šárod,  
rud, rodbína.

rod  
u

Serpo,  
domus, quae affinitatibus et Cogmatione foras  
serpit. ein geschlecht das vil schwäger, vnd  
Verwandte hat. én fárod, ali rud, katéri velí-  
kou svákou inu fhláhte imà.

rod  
u

Stemma,  
sacro stemmate Coronari. firm. ein Adeliches  
wapen, oder geschlecht. énu fhláhtnu fnáminie,  
ali en fhláhtní rud, stan.

HIPOLIT: Dict. I , 623

rod  
u

Stirps, ein stamm, ankunft, Vrsprung, geschlecht.  
déblu, stebù, korenina. prihòd, fazhétik, odskó-  
zhik. pozhétik éne fhláhte, fhláhta, rud, fárod,  
robbina.

rod  
u

Herkommen, geschlecht. rod, rodbina, párod,  
shlíhta. Genus, familia, stírps.

HIPOLIT: Dict. II, 90

rod  
u

Tribus, Zunft. éna zéha, brátovszhina, ántverh,  
řhláhta, rud, rodbína.



rod  
u

Befreundschafft. rud, rodina, shláhta.  
Cognatio, Consanguinitas.

HIPOLIT: Dict. II, 22

rod

u

Stamm, geschlecht. sazhétik ene shlahte, ali deblu,  
shlahta, rud, rodbina, shlahtni stan. stirps, stemma.

rod  
rud

Haus, geschlecht. rud, ohláhta. Donus.  
Familia.

HIPOLIT: Dict. II, 87

rod  
u

Zunft. ántverh, brátovszhina, zeha, rud.  
Tribus, Curia, decuria.

rod  
u

Geburt, die Frucht. rud, poród, otrok  
mladínek. foetus, proles.

HIPOLIT: Dict. II, 69

rod  
rud

Cognatio, freundschaft, gemeltes. sklekta,  
rud, sarod, rodbina.



rod-a m

Bigeneris, von zweyerley geschlecht gebohren,  
als ein Maulessel von Esel vnd Pferd. od dvejih  
~~rod-a m~~ saródu povérshen. kokèr màsg od oflíze  
inu koyna: dvojga rodá, ali spolá.

rod - a m

Ad sacramentum elevatum a Christo ad mutuum Ad-  
jutorium et propagationem humani generis, Zum  
Sacrament erhoben Von Christo Zur gehülffschafft  
Vnd fortpflanzung des menschlichen geschlechts

[Ta sakónski stan je] k'sacramentu povsdígnen od  
Chrístusa k'sprutni pomúzhi inu k'resproftrejniu  
zhlovéskiga rodá

rod - a u

Siegel Vnd waapen. pezhat inu snáminie,  
boppèn shláhtniga rodá. Insignia.

rod - a m

Erstgeburt. pervaródnost, pèrvi rod, pèrva  
rodbina. primogenitura.

HIPOLIT: Dict. II,

55

rod - a m

Geschlecht, stamm. shláhta, rod, rud, rodbína,  
sórta, pleme, shára. Genus, familia, gens, stirps,  
progenies.

rod - a m

in sanctissimo utero virginis Mariae De Regia Do-  
mo Davidis in dem heiligisten Leib der Jungfrauen  
Mariä Von königlichen haus dauids v'tim nar sve-  
tějším truplú te prezšíte Divíze Marie od kraj-  
léve Híše inu rodá Dávida



rod - a m  
u

Nation. narod, rud, ludství. Natio, populus.

HIPOLIT: Dict. II, 732

rod-a m

u

Zucht der menschen. shlahta, rodvina, rud, sá-  
rod, otrók. progenies, foboles.

rod - a u  
u

Menschlich geschlecht. zhlovéski rud, spol.  
genus humanum.

HIPOLIT: Dict. II,

123

rod - a n  
rud

Geschlecht, stamm. shláhta, rod, rud, rodbina,  
sórtá, pleme, shára. Genus, familia, gens, stirps,  
progenies.

HIPOLIT: Dict. II,

rod  
rodovi

Conguasso.

conquassare nationes. Völker zerstören. rodové  
resdžati inu nouxhãti, fólke jatřjti

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 721